

147

1631 April 23., Fontainebleau

A

BESTAETIGUNGEN, AUSGESTELLT VON [NICOLAS] FRAGUIER

"Je soubz.^{ne} Con^{er} du Roy [L u d w i g XIII.] Tresorier des gardes suisses de sa Ma^{te} Certiffie a tous qu'il appartiendra que j'ay paye a Monseigneur le Mar^{al} [de France, François] B a s s o m p i e r r e [Colonel général des Suisses et Grisons] la somme de ... [300] Escus pour les Estatz Et appointemens de Capp^{ne} attribuez a la Comp^{nie} de feu ... [Jakob] Vikard [=W i c k a r t] Et ce en vertu d'une ord^{ce} du Roy qui ... [?]¹ es mains Et ce pour les mois d'octobre Novembre Et decembre de l'année dernière 1630 En tesmoing de quoy J'ay signe la presente ...

pour Certiffication

fraguier

[und gegengezeichnet]

L o m p e r i e r

Plus J'ay receu de Monsieur [B e a t II.] de Zurlauben [dem Nachfolger von Wickart als Gardehauptmann der Kompagnie Zurlauben] la somme de ... [210] livres qui avoit este payez de trop par mons.^r B o u r...[?]² Commis au payement des gens de guerre de savoye [- Krieg zwischen Frankreich und Savoyen -] aud^t Cap^{ne} Vikard pour les mois de Juin Et Juillet de la meme dernière [année 1630] fait le Jour Et an que dessus [=1631]

pour Certiffication

[gez.] fraguier

[und gegengezeichnet]

Lomperier".

"Fraguiers Zügnuss umb die 300 fre [=Franken] Item [die] 210 fre."

1) *gew. auf d. Handschreiben es mains*2) *Bourneu* =B o u r n e a u [?]

Original, mit Dorsualnotiz von Beat II. Zurlauben. - AH 74, 359

148

1628 Januar 1.

A

"MEMORIAL WAS HER [GARDE-]HAUPTTMAN [KONRAD III.] ZURLAUBEN FUER MUSTRUNG ZUO HEUSCHEN HATT."

"Erstlich 7 Mustring In dem Vergangnen ihar An[no] 1626[!] nemblich für ... [die Monate Juni bis Dezember] soll zallen Mons. Jossieas [wohl der Fi-